

美华侨总商会董事长应行久提出建议

希望祖国积极扩展对外贸易

【本刊讯】美国华侨总商会董事长应行久最近向记者谈了一些意见，希望祖国积极开展对外贸易，意见如下：

我以一个生意人的观点，对祖国贸易方面提供一点不太成熟的意见，以供参考。

(一) 派到国外来的代表要有职有权，要充分信任他们，以我生意人的讲法：“疑人不用，用人不疑”。如果不是这样，岂非形同虚设，浪费人力与金钱。

(二) 派出代表允许他们带家眷。因为有关贸易方面工作相当多，如做账、写信、打字、誊写等工作，一般人员都能担任。至于子女方面，让他们在美国读书，可以培养外语和科技人才，以及熟悉国外的情况。大家知道，在美国一般中、小学都是免费，

因此并不增加他们经济上负担。这些工作人员因为家属在身边，可以安心工作。除贸易代表外，其他长期在外工作的代表也应如此。

(三) 资本主义国家也有其优缺点，如社会治安搞得非常糟。但是对于发展经济方面，我认为应该学习他们方式方法，要讲究效率，要有竞争性，在各个国家多设立公司、分公司等贸易机构，扩充贸易。目前在中国主要省市设立经济特区，这是一个良好开端。对外资尽量加以鼓励，不要搞合资，允许他们单独投资，给他们管理权，免税若干年，使他们有利可图，在相当时间内让他们赚回资本，然后在利润上抽税，但也要区别对待，对利润少的企业抽税百分之二十五；利润特高的，地方到中央

抽百分之六十的税，是符合国际惯例的。

(四) 贸易代表在工作过程中免不了犯这样那样错误，有错误可以适当批评帮助，但不要责罚。只有这样才能使这些代表不缩手缩脚，大胆工作。

(五) 对国际市场上需要原料和商品，应由这些企业直接派代表与国外厂商挂钩，需要情况下也可以设立分支机构，便于熟悉情况及时掌握国际行情，有利于开展贸易工作。

(六) 关于处理国际贸易人员任期问题，我认为派出来短时期是不解决

荷兰维罗梅造船公司总经理斯蒂克称

该公司将同台湾造船公司“广泛合作”

【法新社台北一月二十一日电】荷兰的莱因一斯凯尔特一维罗梅造船公司总经理兼董事长斯蒂克今天说，他的公司将同国民党中国的海军和台湾的“中国造船公司”广泛合作。莱因一斯凯尔特一维罗梅公司答应给台湾建造两艘潜艇。不知道斯蒂克在台湾的四天访问中，何时开始同国民党海军进行讨论。他对自己的活动一

问题的，应该要有相当长的时间，让他们熟悉国际上的供需情况，即使要调动，也要保持相对稳定。

(七) 关于这些人员在国外办公时间问题，必须改变作风，如午睡，虽然对健康有益，但也应取消，因为国外办公时间是连续不断地工作。

在此顺便提一下，中国人口声声讲，中国经济不能快速发展。主要原因：人口多。好象是一种负担。我认为人口多是一个有利条件，关键在于如何充分利用人的劳动力。何况从人口与土地面积比例上看，中国与日本、香港、新加坡等相比，人口并不算多。那些地区人口密度比中国高，但仍能挤上工业和经济现代化的行列，说明人口众多，并不是一个不利因素。

点也不透露。

【美联社台北一月二十一日电】提供消息的人士今天说，将向台湾出售两艘潜艇的那家荷兰公司，还将接着向台湾提供技术和零件以帮助台湾将来自己建造潜艇。

据说这项协议是荷兰莱因一斯凯尔特一维罗梅造船公司董事长斯蒂克同台湾的海军领导人在星期三的会谈中达成的。

【比利时《晚报》一月二十日文】人民中国认为，荷兰决定向台湾提供潜艇是干涉中国的内部事务，是违背荷兰在一九七二年承担的义务。

从法律上来说，很难驳斥北京的理由。荷兰的反对党也一定会指责政府：一九七二年，荷兰曾保证把台湾看作中华人民共和国的一个省，因此，不应该向一个省提供武器……

但是，一方面，使一个造船厂能得到一百五十亿法郎的定货，这是具有诱惑力的。

另一方面，荷兰人明白，中国通过对他们的报复是向打算同台湾关系正常化的里根提出警告。总之，荷兰领导人认为，北京进行教训以后，将表现出温和态度。他们指出，北京还只是要求“开始谈判”，以调整其外交关系。荷兰大使尚未被赶出北京。

荷兰工党议员贝克说

荷二院将重新辩论向台湾出售潜艇问题

【全荷通讯社海牙一月十九日电】政府十六日决定不撤销对拟议中向台湾出售两艘潜艇发出的许可。中国昨天说，这个决定是可能伤害和平事业的“挑衅性行动”。

工党议员特·贝克十七日在电台的一个节目中，二院“毫无疑问”将就这笔交易重新举行辩论。二院在去年十二月十八日以极其微弱的多数批准了这笔交易。工党带头反对这笔交易。

特·贝克说，二院常设外交委员会将于二十一日同经济大臣范阿尔登和外交大臣范德克劳讨论这个问题。

首相范阿赫特说，外交大臣范德克劳在十六日没有明确要求取消这笔交易。范德克劳反对同台湾作这笔五亿美元的交易，但是最后屈从于内阁同僚们的愿望。

首相说：

这笔交易对于不景气的荷兰造船工业带来的就业好处太大了，政府不能改变主意。

港报文章《日本推行以煤代油》

说日本今后十年将大量使用蒸汽锅炉用煤，把在能源上对石油的依赖减少百分之五十

【香港《大公报》十二月二十五日文章】题：日本推行以煤代油

日本今后十年将大量使用蒸汽锅炉用煤，把在能源上对石油的依赖减少百分之五十，预料今后十年日本进口蒸汽锅炉用煤数量会增加三十四倍。

根据日本制订的一项长期计划，到一九九〇年，日本将减少对石油的依赖，而增加使用核动力、天然气和煤炭。目前日本能源百分之七十四依靠石油。

目前日本几乎所有石油都是进口的，来源主要是中东，因此，石油输出国组织决定加价、阿拉伯国家不统一、例如海湾战争等等，都会高度影响以出口为主的日本经济。

日本政府估计，一九九〇年日本发电厂、水泥厂、造纸厂和家庭消耗一年需要六千九百万公吨蒸汽锅炉用煤，为此，必须进口五千七百万吨才能满足需要。一九七九年煤炭进口量为一百六十七万吨。过去十八个月，日本的石油使用量已逐渐减少，并且有一百零三天的储量。

日本煤炭协会发言人说，如果要达到一九九〇

年的目标，日本必须大大依靠进口，因为预料到那时候，国内煤的产量只能达到一千二百万吨，现在是一千万吨。

预料蒸汽锅炉用煤在发电燃料中比率将从百分之十四升至百分之十八。在日本，蒸汽锅炉用煤的最大使用者是发电工业，消耗量达百分之九十。

电力工业官员说，预料一九九〇年发电量有百

分之十来自烧煤发电厂。

三年前，国际能源总署向主要石油进口国家建议后，日本发电工业逐渐改用煤炭发电。日本半官方的电子发电发展公司正在长崎附近建造两家煤炭发电厂，它们的总能量有一百万千瓦，并将于明年一月至六月投产。

电力发展公司和九州电力公司并计划在长崎以北开垦土地，建造两家同

日本今冬流行棉布服装

【日本经济新闻】《日本经济新闻》报道：随着日本服装轻便式样的重新时兴，今冬棉布服装正在出现势头。现在无论在那一家商店里，服装柜台上的女装都是以棉制品为主。目前为止，各种毛料的销路已不那么好了。只有以棉布为衣料的，各种短上衣、连衣裙等便服，以及女大衣之类正扬眉吐气地进入今年冬季。

现在年轻人穿的短上衣、裙子、衬衫、西式便服、女大衣等有90%是棉制品。当然，所说的棉布，也不是100%以棉花为原料的，其中也包括同聚酯纤维（涤纶）、人造

丝交织和混纺的织物在内。以往，只是春、夏装用棉布衣料，劳动布、灯芯绒之类的衣料也受欢迎。1980年棉布服装的销售额数量比上一年增加30%—40%，尤其是妇女穿的大衣，棉布制品要占50%左右，各家百货商店都出现了销路越来越好的征兆。棉布服装受欢迎，这反映出广大消费者对衣料喜好出现变化。首先是轻便式样服装逐渐抬头。人们纷纷摆脱那些重衣料，倾向于使用中、轻衣料。去年夏天短袖运动衫特别畅销，高级坚固呢也很受欢迎，人们普遍喜爱轻质衣料。

棉布衣料有自己独特

样的发电厂，发电量分别为一百万和七十万千瓦，预料将于一九八五年完成。

预料到一九八五年煤炭发电厂和煤油合用发电厂将从现在的三十七家增至四十九家。

另一个主要煤炭使用者是水泥厂，它的煤炭消耗量约占总消耗量的百分之五。

水泥商正大力改用煤炭，而且进展比发电工业快得多。但是工业官员说，这种转变可能不会像计划中那么顺利，因为今后两年，进口的煤炭可能不敷所需。

的优点和长处，首先是不仅结实、透气性能好、易于吸汗，而且色彩鲜明，缝制加工也比较容易，并且可以随心所欲地按自己的构思款式来做服装。

从整个经济情况看，由于石油价格上涨，以石油及其副产品为原料的化纤价格也上涨了，人们更看出棉布比较便宜。日本棉业振兴会及其他一些厂家以四季可穿的棉布衣料为目标，从三年前就开始下功夫研究秋冬穿用的棉布衣料，并使之具有一定程度的保温性能。

日本服装式样的变化是令人眼花缭乱的，今后，棉布服装能否稳住自己的阵脚，要看各厂家是否能向消费者提供新颖、悦目的衣料。

日本中小型企业大量倒闭

【香港《文汇报》一月十九日文章】题：依靠大企业订单生存 日中小厂商大量倒闭

去年日本是世界工业先进国中经济发展最为稳定的一国。但同时国内的中小型企业则大量倒闭。据估计去年该国破产的中小型企业数目差不多达一万八千家，成为历史上第二最大数字。

战后以来，中小型企业成为该国的重要经济支柱。该国四分之三的劳动力受雇于少于三百人的企业中。这些企业可分为两类：独立生产的企业及以合约方式为大企业生产配件的小企业。其中以后者较为重要。日本的大企业十分依赖这些小企业提供的配件。以丰田汽车为例，它有一百四十家直接的供应商，在这些供应商之下是四万家小型企业。丰田的汽车零件中，百分之六十依赖这些中小企业的供应。在日本，雇用超过一千名工人的企业中，百分之十二点五依赖这些中小型企业供应他们所需的零件的三成。

中小型企业让大企业得以减低在机器中的投资支出，可以更灵活地调整其零件供应，不会出现生产过剩的情况。当然，这些企业由于生产力较低而令产品价格上升，但大企业即使以同样的成本亦难以生产同样质量的产品。另一方面，这些中小型企业由于不用考虑销售问题而可以专注于生产方面。

但由于这些中小型企业依靠来自大企业的订单合约，在一些有周期性衰退的工业中，中小型企业便很容易陷于停产及倒闭。这些工业包括纺织业及航运业。此外，在建筑行业，中小型企业倒闭的情况，最为严重。这除了是受经济环境影响外，政府的大规模建设工程也容易刺激新的中小型企业成立及关闭。事实上，在日本，每三家企业宣布结业时，同时就会有平均三点五家企业宣布开业。为了要维持这样一层弹性的中小型企业，日本政府亦多方以延迟缴税、顾问服务及特惠贷款等方式鼓励这些中小型企业。

这样一个存有大量中小型企业企业的结构，亦令外国的供应商难以打进日本的市场，因为日本厂商恐怕外国供应的零件在质量上难与日本的供应商比较。

日本百分之九十九的企业属于中小型企业，现时以服务行业中的中小型企业增长最快速。

美元与主要外币兑换

(一九八一年一月二十一日)

货 币	伦敦市场
一英镑合美元	2.4280
一美元合法国法郎	4.6030
一美元合西德马克	1.9920
一美元合日元	198.85
一美元合瑞士法郎	1.8090

合众社记者特稿《南极的夏天》

【合众国际社南极马什基地一月二日电】特稿：南极的夏天（记者：格里·史密斯）

在南半球长年冰封的南极地带，正值仲夏，但是驻在这里的智利人在过圣诞节时却到处是雪。

他们还有烤牛肉吃，一个著名的智利民歌两人小组举行了一次演奏会，十一名记者突然来采访，三名基地官员的妻子来探亲。

有二十六名科学家和技术人员生活在这个基地上，有一百一十八名建筑工人正在加长这个基地的石子跑道。

记者为期两天的采访，使他们得以了解一下他们在四月份结束为期一年的出差任务后将返回的那个世界。

这些人大多已婚，有孩子，他们通过每周打无线电话、邮寄盒式录音带和空军飞机每一、两个月送的信件，同家里人保持联系。

空军中士利亚诺斯说，“南极的生活对于个人来说是一个严峻的考验”。

他每天工作八小时，接收和转发气象情报。

南极充满特殊的环境：在冬季，人们一直生活在黑暗中，在岩石地上

积雪六英尺至九英尺厚，气温降到零下好多度。

在夏季（在南半球从十二月至二月），只有午夜两个小时太阳光稍微暗淡一些，这是仅能看到的“黄昏”了。

这个基地在南极大陆北岸沿海的一个岛屿上，从四月到十一月海洋冰封数百英里时，完全与外界隔绝。

在那一段时间里，这个基地依靠从北边六百英里的智利大陆飞来的定期货机。

这里的人早晨六点起床，工作到中午，然后到这个基地的一个暖和舒适的食堂去吃饭。他们回去工作到下午六点，晚上自由支配，可以看录像电影，打台球或踢足球，听

【合众社伦敦一月十六日电】费安尼夫人

今天在从南极洲的史葛基地用无线电与伦敦联络时说：她的丈夫和其他两名男子以七十五天创纪录的时间，穿越了南极洲，从而使她觉得心上的大石头放下了。但她的丈夫、三十六岁的费安尼则说：他们三个人用雪车穿越南极比起他们的下一个要征服的目标——穿越北极

音乐或看书。还可以下象棋，喝伏特加酒。

在夏季海洋解冻时，这些人乘船和直升飞机作短途旅行，进行气候考察，游览附近的企鹅聚居地。

巨大的海豹在偏僻的海滩上笨重地走来走去和睡懒觉。

在沿海，壮丽的冰山飘浮着，象设置的浮标一样，有些呈绿宝石色，另一些呈半透明蓝色。

这个基地的司令官洛佩斯说，南极比北半球的北极圈荒凉得多，更加没有生命。在夏季，仅有的植物是几种浅橙色、黄色和绿色的地衣。

在夏季，在南极还有六、七种鸟，其中包括掏企鹅巢攫取企鹅蛋和小企

英国三人探险小组穿越南极准备征服下一个目标——北极

时，可以说是小巫见大巫。

他说：“不论从哪一个方面看，下一个目标将更危险和艰苦。”

费安尼和其他两人——三十六岁的薛柏和二十九岁的波顿于十七个月前离开英国，他们经过热浪逼人的撒哈拉沙漠，然后到达了严寒的南极

鹅的贼鸥。一种可以吃的、但是刺多的鱼和一种象鲍鱼的水生贝壳类动物，是马什基地仅可供食用的海产品。

直升飞机驾驶员舍纳说，“最初，动物的生活是迷人的，生活方式是新颖的。但是过了一段时间后，即使这些也不新奇了。”

“除非你把业余时间用于看书和社交，否则生活非常枯燥难受。”

但是，寂寞和艰苦的生活条件也得到报偿：基地的志愿人员挣的工资为他们平常工资的一倍。许多人在回家后能买一幢房子或一辆汽车。

十三个国家签署了南极条约，许多国家有基地，其中最大的基地是美国和苏联的。

《美国地质调查》估计，在这个大陆可能蕴藏着四百五十亿桶石油。还可能存在大量的贵重矿物。

费安尼夫妇与薛柏和波顿从去年二月到十月，偕同他们的一只小犬，在用木板建造的三幢小屋里过冬。最后费安尼等三人于去年十月二十九日从基地出发，用七十五天的时间穿越了南极，从而创下了纪录。

费安尼夫人则留下来负责探险队的无线电联络工作。

术治疗。此外，少数右位心者也可能并发支气管扩张和额窦炎，应及时进行适当治疗。

不必顾虑重重：多数有此类畸形者心血管功能均属正常，平时劳动和运动也和常人一样。单纯右位心者也同样能延年益寿，我们曾接触到一位高龄八十五岁的右位心者。

总之，右位心者经检查而未并发其他心血管畸形者，其心脏功能和正常人一样，不必为此顾虑重重。

辽宁锦西海军313医院放射科孙玉坤来信：

根据不完全统计，我于一九五〇年至一九八〇年期间，在X线检查中发现右位心共三十余例，经临床观察和查阅文献报道，均未见到影响患者的生长发育及智力发育者。

但是右位心，尤其是全内脏转位者，当再患有其他疾病如急腹症等，临床医生往往重视主要疾病而忽略了详细检查，有的报告导致诊断错误或手术不当，是值得注意的。为此，临床处理最好作到：发现右位心者，应对他进行全面的身体检查，以确诊是全内脏转位还是单发

【台湾《中国时报》十二月二十六日刊登该记者的特稿】题：时代宠儿海带可作替代能源 副题：明日之星最新发现近乎奇迹 “海带可以成为很好的替代能源！”这句话乍听之下，你一定以为自己听错了。但事实上，这句话绝对没有错！而且已经有人在享用“海带能源”了。

当然，通常用做盘中餐的海带是不能做为替代能源之用的，但有一种原产美国加州外海的巨型海带，如今却被科学家看好，成为明日能源的新星。

我国经济部及各有关单位已经在进行试植工作了。

根据资料显示，这种巨型海带具有一种不可思议的成长速率——每天可长二英尺，在不到五个月的时间内，它可以长到二百英尺长！以这种尺寸来看，它似乎是科幻小说中的海怪了。

巨型海带的实用价值，在国外已有实例可查。据国内一位专家指出，美国政府在加州外海开辟了一片面积四百平方公里的海底农场，专门种植巨型海带，每到收获季，以特殊的采收船采收之后，或利用海带本身具有之细菌自然发酵，或以人工方式加速发酵，其一年所产生的合成天然气高达二百二十多亿立方英尺，可供人口五万的城市一年之用！这是以美国家庭的燃料耗用量而言。

同时，经济部一位官员指出，由于我国的投资成本及操作成本均较美国为低，因此每立方公尺的“海带天然气”价格仅需台币一元五角左右，而我国工业用天然气的现价是每立方公尺近于台币九元钱。两者单位比率是一比六，仅就这方面来说，巨型海带已够资格成为能源救星了。

除了可产生合成天然气外，巨型海带尚其他的“神迹”：年产氯化钾四十九万吨、肥料九十五万吨，使海底农场中的渔获量一年增加十八万吨，养殖蚝类可获三万六千吨。

最奇妙的是，巨型海带还可以提炼出化妆品中的乳化剂！

关于巨型海带的生长环境，据中央研究院植物研究所研究员郭宗德表示，巨型海带多年生长在摄氏十五到二十度之间，且需要海流不大的地点，以免海带随海流漂走。

在经过经济部初步调查后，发现澎湖及马祖附近的海湾很适合巨型海带的生长。不过，据另一位专家表示，我国要种植此种海带的话，最大的困难在深度问题。

因为巨型海带需要高浓度养分以维持其快速生长，通常海深五百英尺至一千英尺处才能提供足够的养分，但在此种深度种植的话，不仅采收不易，同时也因阳光无法穿透海水，使海带不能行光合作用，自然也长不起来了。

因此，只要突破深度这个主要难题，巨型海带在我国的前途将胜于以往各种生质能源。

栽种巨型海带以为替代能源是一个全新的发展方向，在试种之初必有许多难题有待解决。

但经济部对巨型海带的投资意愿极高，并已决定派人至美国采购种子，同时并请有关单位负责研究日后的培植工作。

右位心，是否有其他合并症存在；绝大多数右位心者没有其他合并症，医生应告诉患者本人，以消除思想顾虑；医生另抄一份身体检查表给右位心者，以便今后就医时供诊断和治疗的参考。

本溪钢铁公司职工总医院南地门诊部王景涛来信：

我们检查了本公司职工和家属九万六千多人的身体，发现有三十一人内脏异常。其中全部内脏反位的二十七人。三十一人中并发其它先天性畸形的：心脏病一人，上唇及

钾和化妆品中的乳化剂 从这种巨型海带中可提取大量合成天然气 还可提取氯化

报台湾《中国时报》道 美加州一种巨型海带可作替代能源

漫·谈·“右·位·心”

右侧外，腹腔内脏亦全部反位。在这种情况下，心脏的左心房、左心室和心尖均位于右侧，而右心房、右心室则位于左侧；腹腔内的胆囊、阑尾及肝脏等的位置也与脾脏的位置彼此调换。因心脏及腹腔脏器的位置恰似正常在镜中的映像一样，所以又称镜像右位心；2，孤立右位心，即仅心脏的位置如上述反位，而腹腔内脏则与正常者相同；3，右移右位心，即心脏虽从胸腔左侧移位到右侧，但左心房、左心室仍在左边，右心房、右心室仍在右侧。此外，如心尖位于胸骨下部者，称中转位右位心。

右位心的形成：右位心是心脏在胚胎发育期间内脏转位异常的一种先天性畸形。在人类胚胎的早期，不论胸腔中的心脏或是腹腔中的肠道都是一个简单的直管。随着胚胎的发育长大，原始的心管与肠管的增长速度大大超过了胚胎的长度，因而这些内脏器官就发生弯曲与扭转。

内脏扭转的结果是心脏定位于左侧胸腔，心尖向左下方，肝脏定位于右上腹部，脾脏定位于左

上腹部，而阑尾则在右下腹部。

这种心脏的扭转如果不按一定方向进行，或在扭转的中途停止在某一阶段或胸腔脏器的扭转与腹腔脏器的扭转不协调等，均会发生内脏转位异常的各种畸形。

这类胚胎转位异常所引起的右位心，若无并发心脏其他畸形，即所谓单纯右位心，则其心理功能未受任何影响而健康如常。

有人通过大量的X线检查资料的分析，发现本畸形约占正常人的万分之一。

合并心脏的其它畸形：右位心者也和大家人一样，可合并心脏的其它畸形，如房间隔缺损、室间隔缺损、肺动脉瓣狭窄或法乐氏四联症等，且其并发率较正常人为高，因此若发现是右位心，特别是伴有心血管疾病的症状和体征，如心慌、气短、发育不良、胸廓局部隆起、口唇及四肢青紫，手指和脚趾象鼓槌样或劳累后好取下蹲位者应及早到医院进行检查，以确诊是否合并其他心脏畸形，如发现合并有其他先天性心脏病需手术者，应及早进行手

本刊去年十月十二日第三版刊登《心脏长在胸腔右边的男孩》消息后，接到五十多封读者来信，希望医学界对“右位心”这种异常生理结构作出科学的解释，去年十二月三日，本刊在《读者与编者》栏内以《谁能解开“右位心”之谜？》为题，选登了读者来信六件，供医学界参考研究。迄今为止，我们接到十多位有临床经验的医务工作者的来稿，就“右位心”的形成、类型、生理现象以及是否影响健康和寿命长短等问题进行了解释，有的并摘寄来本人过去发表的论文中的有关内容，或提供有关临床资料，对此，我们表示谢意！现将来稿中较通俗易懂的内容和材料选登如下：

上海第二医学院附属第三人民医院内科主治医师包世宏、上海第二医学院病理教研组副主任陆欧伦来信：

右位心的类型：右位心是一种较少见的先天性畸形。它的特点是心脏位于胸腔的右侧，心尖朝向右下方，适与正常的心脏位置相反。右位心通常可分为三大类：1，真正右位心，即除心脏位于胸腔的

读一与一 编者

美联社记者访问宋双派军营

【美联社索桑一月十八日电】(记者：丹尼斯·格雷) 在山顶上的丛林中的一块空地上，一位慈祥的六十九岁的男人在向他的部下讲话。

当宋双阐述他的高棉人民解放全国阵线的目标时，凉风吹得巨大的榕树梢和他的运动的旗子沙沙作响。该阵线是柬埔寨的主要的反共的抵抗组织。他设想重新建立的国家将是一个民主、中立、和平和独立的国家，就象印度支那战争、残忍的红色高棉掌权和越南入侵以前那样，但是没有过去那种贪污现象。

反对这种设想的是支持目前的金边共产党政府的二十万越南军队。冷酷的红色高棉游击队也同这种设想相对抗。万一红色高棉游击队重新掌权时，他们确实不会听宋双的。然而，他们不大可能重新掌权。

宋双的阵线在柬埔寨西部边缘一带活动。

高棉人民解放全国阵线是在一九七九年成立的，前首相宋双结束了在法国的流亡生活，返回柬埔寨领导这个组织。由于有美国支持的朗诺政权中的一名能干的将军殿德领导军队，因此，这个阵线在柬埔寨建立了一个宣传和代理人系统，征服或者吸收了敌对的抵抗组织。这些抵抗组织有一大部分是一些小军阀为了捞到好处——而不是由于政治上的原因——结成的帮伙。

宋双是一位忠诚而又具有献身精神的人物，他的这种声望使他的阵线赢得了好于其他组织的地位。

西方外交分析家们普遍认为，只有各种政治情况十分幸运地凑到一起，宋双才能上台——而且，这种情况还必须包括北京的全力支持和越南的地位受到很大削弱，从而，不得不准备进行妥协。

还存在柬埔寨普通人支持的问题。

在这里，在这个靠近泰国边界的拥有大约五千柬埔寨人的村庄里，对宋双的支持看来是真心实意的。

爱德华·卡德尔回忆录选译

最折磨人的会议

一九五七年十一月六日举行的会议是最艰巨的和最折磨人的会议。米高扬和苏斯洛夫出席了这个会议。赫鲁晓夫要求我们讲出自己的最终意见。我们对他讲了。同在布加勒斯特和在莫斯科事先进行的会谈中讲的一样。

他们的回答特别尖锐，变成了粗暴地施加压力，气氛一直是十分紧张的。赫鲁晓夫指责我们说，你们寻找符合原则的借口，为接受美国的援助辩解；你们不进行阶级斗争，而是在两个集团之间徘徊；你们在不结盟国家中不需要起任何作用，因为它们的作用是强大的；你们破坏无产阶级国际主义团结，破坏布加勒斯特协议，等等。这里所说的布加勒斯特协议，不是指为莫斯科世界会议准备文件的那次会议，而是指我党领导人同苏联共产党领导人在这以前举行的一次会议，这次会议也是在布加勒斯特举行的，会议结束时也是在赫鲁晓夫的强大压力下作出了某种妥协。

我们不愿意使这一争吵尖锐化，尽管这种争吵有时变成对个人的侮辱和指责。有一次，赫鲁晓夫攻击我，而通过攻击我攻击社会主义的南斯拉夫，这使韦利科·弗拉霍维奇忍无可忍，于是他使用粗鲁的语言加入了谈话，非常坚决地批驳了赫鲁晓夫，尤其是批驳了他提出的关于我们在两个集团之间“徘徊”的论点。赫鲁晓夫哑口无言，看来，在这以前他认为我是反对苏联的主要挑唆者，而现在连我们中间最和气和最仁爱的人韦利科·弗拉霍维奇也攻击他了。

我们利用这个机会，平心静气地、简短扼要地说明了我们的政策是怎样的

日《赤旗报》刊登日共给《和平与社会主义问题》杂志的信

主张必须停止批评中国共产党的宣传活动；反对刊登赞扬苏联军事介入阿富汗的文章；要求民主改选该刊编委会，改变苏共占据总编职务的状况

【日本共产党机关报《赤旗报》一月十二日报道】日本共产党中央委员会于一月六日，通过我党驻《和平与社会主义问题》杂志编辑部代表阪本英夫转交了致编辑部的一封信。这封信提议这个设在布拉格的国际性杂志的编辑部从根本上改善活动、改革编辑委员会的机构。为此我党决定发表致编辑部的信。

同志们：

根据我党驻布拉格代表的报告，我们研究了我党也参加的《和平与社会主义问题》杂志编辑部的一些问题。

我们认为，在编辑部的活动中，出现了越来越严重地违背编辑部成立之际确定的这一刊物宗旨的

印尼驻越大使说

越同印尼已就纳图纳群岛争端取得一致意见

【德新社雅加达一月二十二日电】据今天这里报道，印度尼西亚驻河内大使苏达索诺说，印度尼西亚和越南已就它们对南海大陆架的争执取得一致意见。大使说：“越南已放弃了它的领土要求并愿意通过谈判解决这个问

题。”他没有详细谈。

他又说，双方将在雅加达会晤解决这个问题，日期有待商定。

越南曾对印度尼西亚纳图纳群岛（印度尼西亚划边界的最北端的群岛）以北的大陆架提出过领土要求。

倾向，对此，我们不能不表示忧虑。

不能不认为，这个问题与编辑委员会的构成及总编辑的问题密切相关。

下面我们就这几点坦率地提出问题，强烈希望编辑部的活动从根本上得到改善。

第一、关于“一九八一年度论文刊登计划”。根据一九八一年度“论文刊登计划”，杂志要有计划地增加刊登以批判中国共产党为主题的论文。

杂志创刊时所阐明的宗旨，根据所有的党都是独立的、权利平等的这一公认的原则，有关各党互相交换各自的理论活动和实践的经验、成果和情报，促进国际共产主义运动的发展。

我党在一九七四年一月的代表会议上，就已经表明了自己的意见，我党指出，应该停止利用这一杂志赞颂某个特定的党和它的领导人及它的活动，停止给予特殊待遇；应该停止组织攻击某个特定党的宣传活动。但是后来这两种倾向非但没有得到纠正，反而更加严重。

在此，联系到新年度的编辑计划，我们再次主张必须停止批评中国共产党的宣传活动。

一个党在受到别党攻击的情况下，它当然有公开反驳的权利。不过每个党都应该根据其需要进行。

众所周知，参加这个杂志编辑部的各党之

【塔斯社华盛顿一月二十二日电】“团结”工会的领袖们力图使波兰的局势复杂化，今天在格但斯克组织了罢工，这说明他们绝不关心国家局势的正常化和提高人民生活水平。

星期六休息的问题被用来作为罢工的理由。罢工发起人听命于仇视社会主义的势力，要求马上转为五日工作周制，并拒绝了波兰政府考虑到国内目前困难的经济形势而作出的隔周星期六休息的决定。

此类“试验”有什么样的结果，从波兰报刊发表的例子中，就可以看得很清楚：一月十日星期六的不上工，造成了生产总损失数额几乎达四十亿兹罗提，这些兹罗提可以建九千套住宅。

【美联社华沙一月二十二日电】消息灵通人士今天说，苏联新闻和宣传工作领导人扎米亚京在访问华沙一周后已于昨天离开这里。他在华沙访问期间尖锐地批评了几个波兰新闻记者。

波兰报纸和电台迄今没有宣布扎米亚京来访的消息。据说，扎米亚京同波兰电台和电视台、《华沙生活报》、共产党报纸《人民论坛报》的扩大的编辑部举行会谈。

扎米亚京在其他一些会晤中对波兰新闻工作者讲了些什么，现在还不知道，但是据说他已对《华沙生活报》的

间，在与中国共产党的关系问题上，也有着重大的分歧。在这种情况下，要利用这个杂志开展反对中国共产党的宣传活动，那就只能认为这是要使有关各党的不团结进一步加剧的尝试。这与杂志的本来宗旨是背道而驰的。

此外，杂志还刊登了卡尔迈勒与该杂志记者的谈话，赞扬苏联军事介入阿富汗和卡尔迈勒政权的建立，如果考虑到围绕这个问题，有关各党之间存在着原则上的分歧，这显然是完全违背杂志宗旨的作法。对此，我们坚决不能同意。

如果根据所有的党都是独立、权利平等的党这一明确的原则，那么在决定编辑计划时，应该取得全体一致的意见，不应该单方面地在杂志上提出在参加编辑部的各党之间存在分歧的问题。

第二、关于编辑委员会和编辑评议会的构成问题。

在编辑部中有决定权的编辑委员会没有改选过，创立时选出的十二个党一直保持着他们原来的地位。此外，在一九七四年一月份召开的代表会议上，在选举标准尚未明确的情况下，又追加了三个党，这种情况一直持续到现在。

波兰当局勒令几名西方记者离波

【路透社华沙一月十六日电】一些了解情况的人士今天说，波兰当局已

在一九七四年一月的代表会议上，我党代表团表明了我们的见解：“为了能够公正地反映地区性的公平，和现存的不同意见”，编辑委员会应该制定合理标准，进行民主的选举。但是，对我党这一正当的意见连讨论都没有进行就被抹杀了。

根据公正的标准选出决议机关是民主的基本原则，这是理所当然的。

我们考虑到地区性的公平，考虑到现存的不同意见能够公正地反映出来，再一次提议编辑委员会应该民主选举产生。

借此机会还要指出，总编辑的职务经常是由一个特定的党、苏联共产党所占据，这与编辑部的民主构成也是很难并存的。因为这种状况会成为产生误解的因素，似乎这个杂志是把特定党的领导作为前提的。

还没得到参加编辑部各党的确认、组成的经过和性质尚不清楚的党的代表就作为编辑评议员被吸收到编辑部，这也是个严重的问题。新的党要加入编辑部，当然应该通过民主的手续，听取其他有关各党的意见，得到同意后再批准承认。

编辑部是由有同等权利的各共产党代表组成的，为了使编辑部的组成和运营更民主，使其与编辑部的构成性质相称，我们提议编辑部积极地研究、讨论以上问题。

日本共产党中央委员会

一九八〇年十二月二十七日

波兰当局勒令几名西方记者离波

【路透社华沙一月十六日电】一些了解情况的人士今天说，波兰当局已

一些记者表示愤怒。

这些不愿透露姓名的人士说，扎米亚京的严厉态度似乎反映出苏联对波兰新闻界报道罢工和工人的其他抗议行动的做法感到不满。

波兰三大城市工人因同政府谈判失败而罢工

【合众国际社华沙一月二十二日电】由于政府同工人旨在解决每周工作时间问题的高级会谈失败，至少有三个大城市的工人今天举行了“警告性罢工”，并且警告说，还会有更多城市的工人举行罢工。

“团结”工会华沙分会要求工人二十三日举行四小时过渡性罢工，并且说，大约四十家企业的工人将继续工作，但要佩戴臂章，升各种旗子，散发传单，以对罢工表示支持。

今天的罢工波及到工会活动的大本营——波罗的海港口城市格但斯克以及比得哥什和拉多姆等城市。

【美联社华沙一月二十二日电】今天，波兰至少有十多个城市数百家工厂的工人停工停产，要求实行每周五天工作制。同时，愤怒的农民也开着拖拉机进城，要求建立一个独立的农会。但是，警察加强了力量，挡住了一队队的拖拉机。

苏指责波兰工人罢工使波局势复杂化

扎米亚京在波兰活动一周后离开华沙

美联社记者访问宋双派军营

【美联社索桑一月十八日电】(记者：丹尼斯·格雷) 在山顶上的丛林中的一块空地上，一位慈祥的六十九岁的男人在向他的部下讲话。

当宋双阐述他的高棉人民解放全国阵线的目标时，凉风吹得巨大的榕树梢和他的运动的旗子沙沙作响。该阵线是柬埔寨的主要的反共的抵抗组织。他设想重新建立的国家将是一个民主、中立、和平和独立的国家，就象印度支那战争、残忍的红色高棉掌权和越南入侵以前那样，但是没有过去那种贪污现象。

反对这种设想的是支持目前的金边共产党政府的二十万越南军队。冷酷的红色高棉游击队也同这种设想相对抗。万一红色高棉游击队重新掌权时，他们确实不会听宋双的。然而，他们不大可能重新掌权。

宋双的阵线在柬埔寨西部边缘一带活动。

高棉人民解放全国阵线是在一九七九年成立的，前首相宋双结束了在法国的流亡生活，返回柬埔寨领导这个组织。由于有美国支持的朗诺政权中的一名能干的将军殿德领导军队，因此，这个阵线在柬埔寨建立了一个宣传和代理人系统，征服或者吸收了敌对的抵抗组织。这些抵抗组织有一大部分是一些小军阀为了捞到好处——而不是由于政治上的原因——结成的帮伙。

宋双是一位忠诚而又具有献身精神的人物，他的这种声望使他的阵线赢得了好于其他组织的地位。

西方外交分析家们普遍认为，只有各种政治情况十分幸运地凑到一起，宋双才能上台——而且，这种情况还必须包括北京的全力支持和越南的地位受到很大削弱，从而，不得不准备进行妥协。

还存在柬埔寨普通人支持的问题。

在这里，在这个靠近泰国边界的拥有大约五千柬埔寨人的村庄里，对宋双的支持看来是真心实意的。

爱德华·卡德尔回忆录选译

最折磨人的会议

一九五七年十一月六日举行的会议是最艰巨的和最折磨人的会议。米高扬和苏斯洛夫出席了这个会议。赫鲁晓夫要求我们讲出自己的最终意见。我们对他讲了。同在布加勒斯特和在莫斯科事先进行的会谈中讲的一样。

他们的回答特别尖锐，变成了粗暴地施加压力，气氛一直是十分紧张的。赫鲁晓夫指责我们说，你们寻找符合原则的借口，为接受美国的援助辩解；你们不进行阶级斗争，而是在两个集团之间徘徊；你们在不结盟国家中不需要起任何作用，因为它们的作用是强大的；你们破坏无产阶级国际主义团结，破坏布加勒斯特协议，等等。这里所说的布加勒斯特协议，不是指为莫斯科世界会议准备文件的那次会议，而是指我党领导人同苏联共产党领导人在这以前举行的一次会议，这次会议也是在布加勒斯特举行的，会议结束时也是在赫鲁晓夫的强大压力下作出了某种妥协。

我们不愿意使这一争吵尖锐化，尽管这种争吵有时变成对个人的侮辱和指责。有一次，赫鲁晓夫攻击我，而通过攻击我攻击社会主义的南斯拉夫，这使韦利科·弗拉霍维奇忍无可忍，于是他使用粗鲁的语言加入了谈话，非常坚决地批驳了赫鲁晓夫，尤其是批驳了他提出的关于我们在两个集团之间“徘徊”的论点。赫鲁晓夫哑口无言，看来，在这以前他认为我是反对苏联的主要挑唆者，而现在连我们中间最和气和最仁爱的人韦利科·弗拉霍维奇也攻击他了。

我们利用这个机会，平心静气地、简短扼要地说明了我们的政策是怎样的

日《赤旗报》刊登日共给《和平与社会主义问题》杂志的信

主张必须停止批评中国共产党的宣传活动；反对刊登赞扬苏联军事介入阿富汗的文章；要求民主改选该刊编委会，改变苏共占据总编职务的状况

【日本共产党机关报《赤旗报》一月十二日报道】日本共产党中央委员会于一月六日，通过我党驻《和平与社会主义问题》杂志编辑部代表阪本英夫转交了致编辑部的一封信。这封信提议这个设在布拉格的国际性杂志的编辑部从根本上改善活动、改革编辑委员会的机构。为此我党决定发表致编辑部的信。

同志们：

根据我党驻布拉格代表的报告，我们研究了我党也参加的《和平与社会主义问题》杂志编辑部的一些问题。

我们认为，在编辑部的活动中，出现了越来越严重地违背编辑部成立之际确定的这一刊物宗旨的

印尼驻越大使说

越同印尼已就纳图纳群岛争端取得一致意见

【德新社雅加达一月二十二日电】据今天这里报道，印度尼西亚驻河内大使苏达索诺说，印度尼西亚和越南已就它们对南海大陆架的争执取得一致意见。大使说：“越南已放弃了它的领土要求并愿意通过谈判解决这个问

题。”他没有详细谈。

他又说，双方将在雅加达会晤解决这个问题，日期有待商定。

越南曾对印度尼西亚纳图纳群岛（印度尼西亚划边界的最北端的群岛以北的大陆架提出过领土要求。

倾向，对此，我们不能不表示忧虑。

不能不认为，这个问题与编辑委员会的构成及总编辑的问题密切相关。

下面我们就这几点坦率地提出问题，强烈希望编辑部的活动从根本上得到改善。

第一、关于“一九八一年度论文刊登计划”。根据一九八一年度“论文刊登计划”，杂志要有计划地增加刊登以批判中国共产党为主题的论文。

杂志创刊时所阐明的宗旨，根据所有的党都是独立的、权利平等的这一公认的原则，有关各党互相交换各自的理论活动和实践的经验、成果和情报，促进国际共产主义运动的发展。

我党在一九七四年一月的代表会议上，就已经表明了自己的意见，我党指出，应该停止利用这一杂志赞颂某个特定的党和它的领导人及它的活动，停止给予特殊待遇；应该停止组织攻击某个特定党的宣传活动。但是后来这两种倾向非但没有得到纠正，反而更加严重。

在此，联系到新年度的编辑计划，我们再次主张必须停止批评中国共产党的宣传活动。

一个党在受到别党攻击的情况下，它当然有公开反驳的权利。不过每个党都应该根据其需要行事。

众所周知，参加这个杂志编辑部的各党之

【塔斯社华盛顿一月二十二日电】“团结”工会的领袖们力图使波兰的局势复杂化，今天在格但斯克组织了罢工，这说明他们绝不关心国家局势的正常化和提高人民生活水平。

星期六休息的问题被用来作为罢工的理由。罢工发起人听命于仇视社会主义的势力，要求马上转为五日工作周制，并拒绝了波兰政府考虑到国内目前困难的经济形势而作出的隔周星期六休息的决定。

此类“试验”有什么样的结果，从波兰报刊发表的例子中，就可以看得很清楚：一月十日星期六的不上工，造成了生产总损失数额几乎达四十亿兹罗提，这些兹罗提可以建九千套住宅。

【美联社华沙一月二十二日电】消息灵通人士今天说，苏联新闻和宣传工作领导人扎米亚京在访问华沙一周后已于昨天离开这里。他在华沙访问期间尖锐地批评了几个波兰新闻记者。

波兰报纸和电台迄今没有宣布扎米亚京来访的消息。据说，扎米亚京同波兰电台和电视台、《华沙生活报》、共产党报纸《人民论坛报》的扩大的编辑部举行会谈。

扎米亚京在其他一些会晤中对波兰新闻工作者讲了些什么，现在还不知道，但是据说他已对《华沙生活报》的

间，在与中国共产党的关系问题上，也有着重大的分歧。在这种情况下，要利用这个杂志开展反对中国共产党的宣传活动，那就只能认为这是要使有关各党的不团结进一步加剧的尝试。这与杂志的本来宗旨是背道而驰的。

此外，杂志还刊登了卡尔迈勒与该杂志记者的谈话，赞扬苏联军事介入阿富汗和卡尔迈勒政权的建立，如果考虑到围绕这个问题，有关各党之间存在着原则上的分歧，这显然是完全违背杂志宗旨的作法。对此，我们坚决不能同意。

如果根据所有的党都是独立、权利平等的党这一明确的原则，那么在决定编辑计划时，应该取得全体一致的意见，不应该单方面地在杂志上提出在参加编辑部的各党之间存在分歧的问题。

第二、关于编辑委员会和编辑评议会的构成问题。

在编辑部中有决定权的编辑委员会没有改选过，创立时选出的十二个党一直保持着他们原来的地位。此外，在一九七四年一月份召开的代表会议上，在选举标准尚未明确的情况下，又追加了三个党，这种情况一直持续到现在。

波兰当局勒令几名西方记者离波

【路透社华沙一月十六日电】一些了解情况的人士今天说，波兰当局已经吊销了至少三名西方记者的签证，并勒令他们离开这个国家。

一些记者表示愤怒。

这些不愿透露姓名的人士说，扎米亚京的严厉态度似乎反映出苏联对波兰新闻界报道罢工和工人的其他抗议行动的做法感到不满。

波兰三大城市工人因同政府谈判失败而罢工

【合众国际社华沙一月二十二日电】由于政府同工人旨在解决每周工作时间问题的高级会谈失败，至少有三个大城市的工人今天举行了“警告性罢工”，并且警告说，还会有更多城市的工人举行罢工。

“团结”工会华沙分会要求工人二十三日举行四小时过渡性罢工，并且说，大约四十家企业的工人将继续工作，但要佩戴臂章，升各种旗子，散发传单，以对罢工表示支持。

今天的罢工波及到工会活动的大本营——波罗的海港口城市格但斯克以及比得哥什和拉多姆等城市。

【美联社华沙一月二十二日电】今天，波兰至少有十多个城市数百家工厂的工人停工停产，要求实行每周五天工作制。同时，愤怒的农民也开着拖拉机进城，要求建立一个独立的农会。但是，警察加强了力量，挡住了一队队的拖拉机。

苏指责波兰工人罢工使波局势复杂化

扎米亚京在波兰活动一周后离开华沙